

## برگه راهنما برای درخواست روادید دانشجویی دوره کارشناسی ارشد بدون ارائه مدرک زبان

این برگه راهنما حاوی اطلاعاتی در خصوص مدارک مورد نیاز جهت درخواست روادید دانشجویی برای دوره کارشناسی ارشد می باشد، لکن شما نمی توانید بلافاصله تحصیلات دانشگاهی خود را آغاز نمایید، زیرا نمی توانید مدرک زبان در سطح مورد نیاز را ارائه نمایید.

لطفاً تمام مدارک مربوط به درخواست خود را در 2 (!) دسته بصورت کامل و به ترتیب ذیل مرتب نمایید. تمام کپی ها باید بر روی کاغذ A4 ارائه شوند، حتی در صورتی که اصل مدرک دارای ابعاد دیگری باشد.

در صورتی که هنگام حضور و مراجعه به باجه مشخص گردد که در بخش اشتباهی ثبت نام کرده اید، جهت رعایت انصاف در برابر دیگر متقاضیان، مجبوریم به گونه ای با شما رفتار کنیم که گویی قرار قبلی ندارید و وقت نگرفته اید. در این صورت می بایست مجدداً اقدام به گرفتن وقت - در بخش صحیح - نمایید.

### **لطفاً هنگام مراجعه به باجه، مدارک را به ترتیب ذیل ارائه دهید:**

○ **عکس گذرنامه ای**  
سیاه و سفید و یا رنگی، اندازه (35x45 میلی متر)، طی 6 ماه اخیر گرفته شده باشد، با پس زمینه سفید یا خاکستری، با قابلیت بیومتریک. لطفاً به **جدول نمونه عکس ها** و توضیحات مربوطه توجه نمایید (فقط به آلمانی).

○ **فرم درخواست**  
خوانا و به طور کامل تکمیل و امضا شده باشد. فرم های معتبر و به روز را می توانید در **اینجا** بیابید.

○ **گذرنامه معتبر**  
دارای امضا و همچنین دو عدد کپی بر روی کاغذ A4 از صفحات 2 و 3 گذرنامه

○ **شناسنامه، تنها در صورتی که نام و یا نام خانوادگی خود را تغییر داده اید**  
در دسته اول مدارک:  
کپی تأیید شده توسط سفارت آلمان از ترجمه های آلمانی که توسط وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تأیید شده اند (اطلاعات مربوط به تأیید کپی مدارک در **اینجا** موجود می باشد).

در دسته دوم مدارک:  
کپی های معمولی کفایت می کنند و نیازی به ارائه اصل مدرک و یا اصل ترجمه آن نمی باشد. لطفاً توجه داشته باشید که تصویر مهر سفارت نیز حتماً در کپی مربوطه دیده شود.

○ **اثبات امکان تأمین مالی هزینه مربوطه برای مدت اقامت دانشجویی در آلمان**  
به این منظور ارائه یکی از مدارک ذیل الزامی می باشد:

- مدرکی دال بر وجود حداقل مبلغی معادل 10236 یورو در حساب بانکی به نام خودتان در ایران. در روادید شما قید خواهد شد که این مبلغ می بایست در زمان ورود همراهتان باشد و پس از رسیدن به آلمان می بایست یک حساب بلوکه (Sperrkonto) افتتاح و مبلغ را به آن واریز نمایید.  
**توجه:** لطفاً در صورت به همراه داشتن مبالغ بیش از 10000 یورو، **مقرات گمرکی اتحادیه اروپا را در نظر داشته باشید.**

- **یا تعهدنامه (دعوتنامه رسمی Verpflichtungserklärung)** بر اساس مواد 66 تا 68 قانون اقامت که قدیمی تر از 6 ماه نباشد؛ هدف از اقامت: تحصیلات دانشگاهی؛ بضاعت مالی دعوت‌کننده باید اثبات شده باشد.
  - **و یا مدرکی دال بر دریافت بورس تحصیلی** از موسسات رسمی آلمانی یا اروپایی و یا وزارت علوم، تحقیقات و فناوری ایران یا نهادهای آموزشی ایرانی.
  - **و یا مدرکی دال بر وجود یک حساب بلوکه شده (Sperrkonto) در آلمان.** در انتخاب بانک مربوطه، آزادی عمل دارید. مؤسساتی که در سطح بین المللی چنین خدماتی ارائه می دهند را می توانید در سایت اینترنتی وزارت امور خارجه آلمان ببابید.
- سایر مدارک مالی، مورد قبول سفارت نمی‌باشند. در موارد خاص، سفارت می تواند بر ارائه مدرک مالی خاصی تأکید نماید.

#### ○ پذیرش دانشگاه

شما دارای پذیرش از دانشگاهی در آلمان می باشید، اما نمی توانید بلافاصله تحصیلات دانشگاهی خود در آلمان را آغاز نمایید، زیرا هنوز دارای مدرک زبان در سطح مورد نیاز دانشگاه نمی باشید. در ابتدا شما می بایست در آلمان کلاس زبان بروید.

#### ○ ثبت نام / پذیرش شرکت در دوره آموزش زبان جهت آمادگی برای تحصیل دانشگاهی

#### ○ مدرک مربوط به معلومات زبان

شما دارای مدرک زبان مورد نیاز که با آن بتوانید بلافاصله در دانشگاه ثبت نام نمایید، نمی باشید. شما باید در هنگام مصاحبه حداقل مدرک زبان B1 را داشته باشید. امکان دارد سفارت در بعضی موارد بر ارائه مدرک زبان بالاتر اصرار نماید.

اثبات معلومات زبان آلمانی تنها از طریق مدارک زبان مؤسسه گوته / مؤسسه زبان آلمانی تهران (DSIT) ، انجمن فرهنگی اتریش / (ÖKF) مرکز آزمون مدرک زبان آلمانی اتریش (ÖSD) در شیراز، مؤسسه TestDaf و شرکت telc امکان پذیر می باشد.

سایر مدارک زبان پذیرفته نمی شوند.

#### ○ مدرک فارغ التحصیلی کارشناسی

مدرک فارغ التحصیلی کارشناسی (به همراه معدل کل) و ریزنمرات؛

در صورت وجود، مدرک فارغ التحصیلی کارشناسی ارشد به همراه ریز نمرات؛

در صورتی که در حال حاضر دانشجوی بوده و در دانشگاه ثبت نام نموده اید، کارت دانشجویی و یا گواهی اشتغال به تحصیل در دانشگاه.

#### در دسته اول مدارک:

کپی تأیید شده توسط سفارت آلمان از ترجمه های آلمانی که توسط وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تأیید شده‌اند (اطلاعات مربوط به تأیید کپی مدارک در اینجا موجود می باشد).

#### در دسته دوم مدارک:

کپی های معمولی کفایت می کنند و نیازی به ارائه اصل مدرک و یا اصل ترجمه آن نمی باشد. لطفاً توجه داشته باشید که تصویر مهر سفارت نیز حتماً در کپی مربوطه دیده شود.

در صورتی که مدارک فوق الذکر را در خارج از آلمان کسب نموده اید، لطفاً از طریق سایت اینترنتی سفارت مربوطه آلمان در آن کشور پیگیری نمائید که آیا در کشور مورد نظر، تأیید مدارک و یا آپوستیل انجام می گیرد یا خیر. لطفاً در این صورت اطمینان حاصل نمائید که مدارک شما از سوی سفارت مربوطه آلمان بررسی گردیده باشند.

#### ○ ارائه مدارک شغلی و فعالیت های دیگر در ایران (حتی الامکان بدون وقفه زمانی)

ترجیحاً می بایست مدارک مربوط به تمامی فعالیت های شغلی ذکر شده در رزومه (به عنوان مثال گواهی کار یا فرانس مشاغل پیشین و فعلی) به زبان آلمانی ارائه گردند.

#### ○ رزومه امضاء شده به صورت جدول

... با ذکر آدرس کامل، شماره تلفن در دسترس و یک آدرس ایمیل که به صورت مرتب چک می کنید، به زبان آلمانی.

#### ○ انگیزه نامه ای دقیق و گویا که خودتان نوشته و امضا کرده باشید

... به زبان آلمانی و در رابطه با دلایلی که باعث شده اند تصمیم بگیرید در آلمان تحصیل کنید. بخصوص اگر در آلمان قصد تحصیل در همان مقطعی را داشته باشید که مدرک آن را در اختیار دارید، بایستی دلایل روشن و مجاب کننده ای ذکر نمایید.

انگیزه نامه شما باید بخصوص به این پرسش ها پاسخ دهد:

- چرا آلمان را برای تحصیل برگزیده اید؟
- چرا دانشگاه مورد نظر را انتخاب کرده اید؟
- چرا رشته ای تحصیلی مورد نظر را انتخاب کرده اید؟
- هدفتان از تحصیل این رشته دانشگاهی چیست و بعد از آن چه برنامه هایی دارید؟

#### ○ در صورتی که همسرتان شما را به آلمان همراهی کند

رزومه همسر، کپی ساده از آخرین مدرک تحصیلی و همچنین کپی از صفحات 2 و 3 گذرنامه

#### ○ مدرک بیمه درمان مسافرتی معتبر برای مدت مورد نظر

مدت اعتبار: 90 روز / ورود مکرر؛ حوزه اعتبار: شنگن

هزینه رواید می بایست در زمان ارائه درخواست پرداخت گردد. مبلغ مربوطه می بایست به صورت نقد و حتی الامکان دقیقاً به همان میزان تعیین شده پرداخت گردد؛ در غیر این صورت درخواست رواید پذیرفته نمی شود.

### و در پایان:

لطفاً توجه داشته باشید که ارائه مدارک جعلی و یا دستکاری شده همواره رد درخواست رواید شما را به همراه خواهد داشت و بدون استثناء از سوی سفارت در چارچوب قوانین حاکم در آلمان پیگیری حقوقی خواهد شد. حتی در صورتی

که اشخاص ثالثی در تکمیل درخواست روادید به شما کمک کرده باشند، شخص شما به عنوان درخواست کننده، مسئول صحت اطلاعات ارائه شده و نیز اصالت و محتوای مدارک ضمیمه درخواست روادید می باشید.

کل فرایند رسیدگی به درخواست روادید که شامل رسیدگی های اداره امور خارجیان نیز می شود، از زمان ارائه درخواست معمولاً چهار تا شش هفته زمان می برد. البته ممکن است نیاز به زمان بیشتری نیز وجود داشته باشد. از این رو خواهشمند است در این مدت از پرسش و پیگیری وضعیت درخواست روادید خود صرفنظر ننمائید. به پرسش های مربوط به پیگیری وضعیت درخواست، تنها از چهار هفته پیش از آخرین تاریخ ممکن برای سفر، پاسخ داده خواهد شد.

درخواست های روادیدی که با پاسخ مثبت مواجه شده اند، با اعلام کد پیگیری شش رقمی (بارکد) در وبسایت سفارت منتشر می شوند و یا در مواردی بصورت تلفنی با شما تماس گرفته خواهد شد. در صورت رد درخواست نیز با شما تماس حاصل خواهد شد.